

СЛОГОВЫЕ МОДЕЛИ В СТАТИКЕ И ДИНАМИКЕ (НА МАТЕРИАЛАХ АНГЛИЙСКОГО И АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО ЯЗЫКОВ)

Вюсале Фаррух Гызы Гасанова

Баку, Азербайджанский Университет Языков

vusalahasanova1986@gmail.com

Аннотация: В статье слог рассматривается как сегментная единица, анализируются слоговые модели и выявляются сходства и различия в слогообразовании английского и азербайджанского языков. Слог определяется как единица, членищая фонемный состав слова на более мелкие отрезки. Исследование охватывает слоговые структуры в парадигматике (в изоляции) и синтагматике (в процессе реализации речи). Статистический анализ показывает, что в изолированных словах количество слоговых моделей увеличивается, тогда как в динамике речи оно сокращается. Это объясняется особенностями фонотактики языков и вариативностью речевого процесса, а также значимой ролью супraseгментных единиц в организации звуковой структуры языка.

Ключевые слова: *слог, синтагматика, фонемные сочетания, фонотактика, статика, динамика, супraseгментные единицы языка*

Annotatsiya: Mazkur maqolada bo'g'in segment birlik sifatida talqin qilinib, bo'g'in modellari hamda ingliz va ozarbayjon tillarida bo'g'in hosil bo'lishining o'xshash va farqli jihatlari tahlil qilinadi. Bo'g'in so'zning fonem tarkibini kichik qismlarga ajratuvchi birlik sifatida izohlanadi. Tadqiqotda bo'g'in tuzilmalari paradigmatic (izolyatsiyada) va sintagmatic (nutqda qo'llanish jarayonida) nuqtai nazardan ko'rib chiqiladi. Statistik tahlil natijalariga ko'ra, izolyatsiyalangan so'zlarda bo'g'in modellari soni ortadi, ammo real nutqda, ya'ni dinamikada ularning miqdori kamayadi. Ushbu holat tilning fonotaktik xususiyatlari va nutq jarayonidagi o'zgaruvchanlik bilan izohlanadi hamda suprafonologik birliklarning roli muhim ekanligi ko'rsatiladi.

Kalit so'zlar: bo'g'in, sintagmatika, fonem birikmalari, fonotaktika, statika, dinamika, tilning suprasegmental birliklari

Слог с характерными произносительно-лингвистическими свойствами представляет собой сложный феномен в звуковой системе языка. Слог является линейной единицей и относится к сегментным средствам языка. По своей структуре слог идентичен гласной фонеме, которая составляет ядро слога. Реальность подтверждается тем, что количество слогов в слове совпадает с количеством гласных. Слог можно отнести к супraseгментным фонетическим единицам, поскольку он тесно связан с просодическими характеристиками звукового потока, т.е. слог выступает минимальным носителем информации супraseгментного уровня. Сопоставительное исследование слоговых структур разноструктурных языков относится к числу важнейших задач современной синтагматической фонологии и оно тесно связано с решением как теоретических, так и прикладных задач. Подобные исследования разноструктурных языков на фонологическом уровне позволяют выявлять не только сходства и различия в фонемном инвентаре, но и сходства и различия в принципах организации слоговых моделей этих языков.

Слоговая структура речи универсальна и всеми носителями языка легко осознаваема, однако проблема слога относится к числу самых сложных в синтагматической фонологии. Исследование фонологических единиц в структуре слова непосредственно связано с изучением синтагматических и сочетательных отношений фонем. Правила сочетаемости гласных и согласных фонем в определенном лингвистическом пространстве накладывают на каждый язык особый отпечаток. Взаимоотношения между гласными и согласными в сочетаниях, т.е. в слоге имеют свои внутриязыковые закономерности. Согласно Н.С.Трубецкому, «сочетания фонем подчиняются в любом языке своим особым законам или правилам, которые имеют значение не только для данного языка и которые необходимо устанавливать для каждого языка отдельно» (1, с. 279) или «правила сочетаемости охарактеризует язык не в меньшей мере, чем его фонемный состав» (1, с. 284). Следует добавить, что Н.С.Трубецкой рассматривал классификации фонем по их сочетаемости как такую, которая дополняла бы классификацию фонем по различительным признакам.

При определении статуса слога мнения ученых расходятся. Одни ученые рассматривают слог как фонетическую единицу, а другие считают его фонологической единицей. Например, из-за отсутствия связи со смыслом Л.Р.Зиндер отрицает возможность рассматривать слог как фонологическую единицу. Определяя слог как наименьшую произносительную единицу, автор пишет: «В языках неслогового типа слог и слоговоеделение не связаны со смыслом, и слог не является поэтому фонологической единицей» (2, с. 286).

Слог представляет собой единицу расчленения звукового континуума на более мелкие сегменты, которые обычно состоят из нескольких звуков, находящихся в непосредственном соседстве. Разделяя языковые единицы на инвентарные (фонема, морфема), принадлежащие к парадигматике языка, и синтагматические, к которым относятся схемы и модели построения неинвентарных единиц, в абстрактном виде отражающие действие правил, В.Б.Касевич относит слог «к синтагматическим единицам» (3, с. 100).

Речевой поток представляет собою последовательность сегментных единиц, сочетающихся между собой по законам данного языка. Изучая в синтагматике последовательность фонем, мы можем устанавливать определенные закономерности, которые составляют суть комбинаторного анализа. По определению В.М.Солнцева, «...способность к комбинаторике есть общее и обязательное свойство языка, обусловленное общесистемными фундаментальными свойствами единиц языка – дискретностью и неоднородностью. Иерархичность и линейность, а также относящихся к фундаментальным свойствам языковых единиц, обуславливают способ реализации комбинаторики» (4, с. 268).

Речь в акустическом отношении представляет собой непрерывную цепочку произносимых звуков и между артикулируемыми звуками возникает взаимодействие и устанавливаются определенные синтагматические отношения. В языке существуют определенные правила сочетаемости звуков, характерные только для данного языка. Определенная часть фонологических различий, возникающих при контактировании языков, связана с тем, что каждый язык имеет своеобразную характеристику сочетаний. Использование языковых единиц

происходит в процессе речи и представляет собой упорядоченное и регулируемое правилами комбинирование этих единиц между собой.

Изучение синтагматических отношений между вокальными и консонантными компонентами слога также связано с дистрибуцией фонем. Дистрибутивный анализ отдельных фонем языка в синтагматике убеждает нас в том, что действительность в разных языках представлена по-разному. Однако целесообразно объяснить особенности дистрибуции фонем одного языка фактами другого языка. Каждый язык должен быть описан на основе своей фонотактики. «Комбинаторный анализ, - пишет Ф.Я.Вейсъялли, - называемый в современной лингвистике дистрибутивным, имеет важное значение также и для фонологической типологии, ибо комбинация в каждом языке подчиняется определенным закономерностям, присущим только данному языку» (5, с. 305).

Изучая комбинаторику фонем, мы можем рассматривать изменения, происходящие в сочетаемости фонем, не как отдельные явления, а как процессы, в какой-то степени взаимосвязанные между собой. Комбинаторный анализ фонем позволяет предсказать появление в той или иной речевой ситуации того варианта, который связан с данной позицией и комбинацией. Правила сочетания фонем в различных языках не всегда совпадают и именно комбинаторный анализ позволяет установить закономерности сочетаемости звуковых единиц, а также выявлять наиболее универсальные модели в фонологической системе конкретного языка. Слоговые модели, существующие в конкретном языке, являются устойчивыми, но по мере развития межнациональных связей и увеличения взаимовлияния языков друг на друга, они могут перетерпеть некоторые изменения.

Типологически далеко отстоящие друг от друга языки сильно различаются не только по фонемным составам, но и по степени свободы сочетаемости фонем в синтагматике. В языках с высокой степенью свободы сочетаемости звуков достаточно широко выражаются комбинаторные сочетания фонем и в этих языках образуются разные слоговые модели. А в языках с ограниченной сочетаемостью фонем комбинаторные изменения слабо выражаются и модели слогов ограничены, фонемный инвентарь как бы постоянно организован в сравнительно небольшое количество слогов фиксированного состава. Примером языка первого типа может служить английский язык, примером второго – азербайджанский язык. В азербайджанском языке структура слога определяется тенденцией к гармонии слога по мягкости-твердости звуков, которые образуют слог. Это тенденция привела к тому, что в азербайджанском языке в структуре слога стали допустимы твердого согласного с непередним гласным или, наоборот, мягкого (палатализованного) гласного с передним гласным. Эту тенденцию в образовании азербайджанского слога можно объяснить как проявление консолидации слога. Следует отметить, в результате консолидации слога слоговое деление стало более четким, а слог психологически весомой, почти смысловозначительной единицей. Консолидация слога в азербайджанском языке значительно ограничивает количество теоретически возможных слоговых моделей.

Английские ученые (6) рассматривают слог в основном как фонологическую единицу и это связано, прежде всего, с разноплановостью его функций. При таком подходе фонологический слог занимает промежуточное положение между супraseгментным и сегментным уровнями. Если на супraseгментном уровне это

единица, связанная с распределением ударения (7), с особенностями которого также связано установление слоговых границ, то на сегментном уровне объем и границы фонологического слога обычно определяются с позиции фонотактики (8, с. 337). Сюда относятся, во-первых, фонологическая долгота и краткость гласного; во-вторых, разрешенные и запрещенные сочетания согласных в начале и конце слова.

Слог является единицей речи (реализации), т.е. это базисный элемент для создания звуковой последовательности, и, следовательно, при обучении произношению иностранного языка он служит естественной основой. Внутри слога действуют процессы взаимоприспособления компонентов слога, специфичные для каждого отдельного языка. Практическое овладение закономерностями таких процессов способствует формированию безакцентного произношения на изучаемом языке. Неслучайно в работах, посвященных анализу иностранного акцента, неоднократно подчеркивалось то, что звуки чужого языка человек слышит «сквозь призму» фонологической системы родного языка. С переносом особенностей слоговой структуры родного языка на изучаемый язык могут быть связаны разные отклонения в иностранном акценте, которые нуждаются в анализе и систематизации. Отсюда вытекает практическая важность изучения взаимодействия элементов внутри слоговых комплексов, а также самих слогов как целого с точки зрения их артикуляторно-акустического осуществления согласно системно-нормативным закономерностям языка.

В современном английском языке выявлены следующие слоговые модели.

1. Полный открытый слог, состоящий из одного гласного. Например: “or”, “I”, “eye” [aɪ] (глаза), “ear” [ɪə] (уши), /'ai-(land)/ (остров).

2. Полный закрытый слог.

1) KVK - (car, man [mæn], fat, hat (шляпа), look (взгляд);

2) KVKK - (kept, fact);

3) KVKKK - (facts);

4) KKVK - (plane, trade, place);

5) KKKVK - (splash, street);

6) KKKVKK - (skips, speaks);

7) KKVKKK - (sphinx);

8) KKKVKK - (streets);

9) KKKVKKK - (con)structs);

10) KVKKKK - (sixths);

11) KKVKKKK - (twelfths);

12) KVKKKKK - (sixths) [sɪkstʰs].

3. Прикрытый слог:

1) KV - (she, sea, hi:, he, dei/, they, writer ['raɪtə];

2) KKV - (plea, play);

3) KKKV - (straw).

4. Открытый-закрытый слог:

1) VK - (in, at, it/ it,);

2) VKK - (ink, art);

3) VKKK - (acts).

На материалах современного азербайджанского языка были выделены следующие слоговые модели.

1. V (неприкрытый-открытый) – o, a, na, i-ki;
2. VK (неприкрытый-закрытый) - ət, iʃ, ot, od;
3. VKK (неприкрытый-закрытый) – eʃq, ilk, ərp, ərk;
4. VKKK (неприкрытый-закрытый) – ole-andr, me-andr;
5. KV - (неприкрытый-полузакрытый) - əl, il, en, ön;
6. KKV - (неприкрытый-полузакрытый) - əmr, elm;
7. KV (прикрытый-открытый) – su, bu, ki;
8. KKV (прикрытый-открытый) – bri-qa-da, xro-ni-ka;
9. KKKV (прикрытый-открытый) – ʃlya –pa, stra-teq;
10. KVK - (прикрытый-закрытый) – can, çör;
11. KKKV (прикрытый-закрытый) – plov, spaz-ma;
12. KKKVK - (прикрытый-закрытый) – struk-tura, skrip-ka;
13. KVKK - (прикрытый-закрытый) – kənd, qənd, dərd;
14. KVKKK - (прикрытый-закрытый) – filtr, skafandr;
15. KKKVK - (прикрытый-закрытый) – stend, ʃtamp;
16. KKKVKK - (прикрытый-закрытый) – ʃtrejk-brexer;
17. KKKVKK - (прикрытый-закрытый) – spektr;
18. KKKVKKK - (прикрытый-закрытый) – bryansk;
19. KVKKKK - (прикрытый-закрытый) – voljsk;
20. KKKVKK - (прикрытый-закрытый) – gros-smeyst;
21. KVS (прикрытый-полузакрытый) – bir, fil, min, sim;
22. KKKVS (прикрытый-полузакрытый) – plan, dram, stol, krem;
23. KKKVS (прикрытый-полузакрытый) – pljon- ka, strel -kaçı;
24. KVSS (прикрытый-полузакрытый) – himn, ömür
25. KKVSS (прикрытый-полузакрытый) – kreml;

Эти слоговые модели выявлены на материалах изолированных слов, что и послужило увеличению количества слогов. Изолированные слова характеризуются тем, что они могут сохранять фонемные сочетания в соответствующих языках. Однако, если анализировать фонемные сочетания не на основе парадигматики, а синтагматики, т.е. в реализации, то мы получим совсем разные и меньшие слоговые типы. Статистическому анализу были подвергнуты художественные, публицистические и научные тексты. На основе статистического анализа выявлена частотность реализации слоговых моделей.

Изучение комбинаторики фонем имеет особое значение и для преподавания иностранного языка, поскольку различия имеются не только в системах фонем контактирующих языков, но и в сочетательных свойствах фонем любого языка. В процессе обучения неродному языку трудности представляют те сочетания, которые не встречаются в фонотактике родного языка. Например, трехчленное сочетание согласных фонем в пределах слога или морфемы в фонотактике азербайджанского языка недопустимо, в то время как в английском языке эти сочетания встречаются часто. Поэтому исконные носители азербайджанского языка, обучающиеся английскому языку, сталкиваются с определенными трудностями в реализации таких сочетаний, как «splash» (CCCGC), «straw» (CCCG), «screen» (CCCGC), «scream» (CCCGC), «approve» (CCCCGC), «splayed» (CCCGCGC), «strayed» (CCCGCGC), «sixth» (CGCCCC) (CGCCCC), «twelfths» (CCGCCCC), «sixths» (CGCCCCC), «screed» «sprawl», «streak», «sprat», «spread», «spring», «string» (CCCGC); «scratch», «strand», «strength» (CCCGCC).

Часть трудностей в процессе обучения английской речи связаны с комбинаторикой фонем, так как в азербайджанском языке в слоговом гнезде чередуются согласный с гласным (СГ) или наоборот (ГС).

Другая часть трудностей связаны с просодической организацией слога и слова в целом. Подсистемы гласных и согласных в сопоставляемых языках являются по-разному функционально нагруженными. В азербайджанском языке доминирующей, основной звуковой подсистемой являются гласные, а подсистема согласных является зависимой, неосновной. Азербайджанскому языку характерен еще сингармонизм, т.е. гармония гласных и согласных. Фонетическая реализация азербайджанского слова, его консонантного и вокального компонентов запрограммированы сингармонизмом.

Частотность употребления слоговых типов в английском и азербайджанском языках

№	Слоговые типы	Художественный текст		Публицистический текст		Научный текст	
		анг.яз.	азерб.яз.	анг.яз.	азерб.яз.	анг.яз.	азерб.яз.
1	V	86	270	18	220	21	280
2	KVK	152	1356	253	1323	239	1520
3	KVKK	12	22	51	50	38	105
4	KVKKK	-	-	3	-	7	-
5	KKVK	4	-	3	-	39	20
6	KKKVK	-	-	-	-	-	-
7	KKVKK	-	-	-	-	2	12
8	KKVKKK	-	-	-	-	-	6
9	KKKVKK	-	-	-	-	-	-
10	KKKVKKK	-	-	-	-	-	-
11	KVKKK	-	-	-	-	-	-
12	KKVKKKK	-	-	-	-	-	-
13	KKVKKKKK	-	-	-	-	-	-
14	KV	1004	2155	616	1954	554	2460
15	KKV	-	1	8	-	11	22
16	KKKV	-	-	-	-	-	-
17	VK	260	180	38	185	236	205
18	VKK	2	11	-	10	14	8
19	VKKK	-	-	-	-	-	-
Согласный+сонорный (l, m, n, r и т.д.)							
20	KS	260	-	26	-	26	-
21	KSK	4	-	1	-	2	-
22	KKSK	-	-	-	-	-	-
23	KSKK	-	-	-	-	-	-
24	KKSKK	-	-	-	-	-	-
	Сумма	1698	3725	1012	3742	1189	4673

Слог в азербайджанском языке, выступает минимальным носителем информации супrasegmentного уровня, то есть просодии. Исследование фонемных сочетаний позволяет усовершенствовать методику устранения и профилактики фонетических ошибок при обучении азербайджанцев английскому произношению, а также определить последовательность презентации материала на уроках по азербайджанской звучащей речи в английской аудитории.

Литература:

1. Трубецкой, Н.С. Основы фонологии / Н.С.Трубецкой. -Москва: АСТ, -2000, - 372 с.
2. Касевич В.Б. Труды по языкознанию: В 2 т.: Т. 1 / Под ред. Ю. А. Клейнера. - СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2006. - 664 с.
3. Зиндер Л.Р. Общая фонетика и избранные статьи: [учебное пособие] / Л.Р.Зиндер; [сост., вступ. ст. Л. В. Бондаренко]. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва: Academia; Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский гос. ун-т, Филологический фак., 2007. - 574,
4. Солнцев, В.М. Язык как системно-структурное образование /В.М. Солнцев, - Москва: Наука, -1977, - 340 с.
5. Вейсялли (Вейсалов), Ф.Я. Вариативность гласных фонем современного немецкого языка (экспериментальные данные и теоретические проблемы) / Избранные труды / Ф.Я. Вейсалов (Вейсалли). - Баку: Мутарджим, 2014, - 524 с.
6. Kurath H. A. Phonology and prosody of Modern English. Michigans, 1964; Wells J. C. Syllabification and allophony // Studies in the pronunciation of English (a commemorative volume in honour of A. C. Gimson). Great Britain, 1990; O'Connor J. D.,Trim J. L. M. Vowel, consonant and syllable - a phonological definition, Word 9. 1953. с. 103–122.
7. MacNeilage P.F. The Frame/Content theory of Evolution of Speech Production // Behavior and Brain Science. 1998. Vol. 21. p. 499–511.
8. Laver J. Principles of Phonetics. Cambridge, 1994. P. 114; Selkirk E.O. The Syllable //The Structure of Phonological representations: Part II. Holland, 1982. p. 337